

②

ישראל



משטרת

גיליון מס' 1

הודעה מס' 1

| | | | | |
|---------------------|-----------|----------------------|---------|----------|
| שם נאחית לטיניות | | שם משפחה | שם פרטי | מס' זכות |
| | | FERRAO | JISHA | |
| שם קודם | מב משפחתי | נשוי/אה | | |
| זח | מין | נקבה | נוצריה | |
| מקום לידה | | מקום לידה | הודו | |
| מקום לידה | | מקום לידה | הודו | |
| שם האם | שם האב | מען מגורים | | |
| שם ומען מקום העבודה | מקצוע | שם ומוען מקום העבודה | | |
| טלפונים נוספים | מקצוע | שם ומען מקום העבודה | | |

1106327 מס' אישי : החוקר : מנהלת ההגירה תל-אביב
 13:03 שעה : מקום : 14.7.05 תאריך :
 שרון קרן רס"ר : נילי גורין תז 23.11.74, מתנדבת במוקד סיוע "קו לעובד"
 שם משפחה שם פרטי דרגה

- 1 ראיתי את הנ"ל ורשמתי הודעתו כדלקמן : אני הגעתי לישראל ב 18 לאוקטובר 2000, הגעתי עם ויזה של תיירת
- 2 לשלוחה חודשים. מי שעשה לי את הויזה זה 30 יאנו, פגשתי אותם עוד בהודו. הם לא ישראלים,
- 3 הם הודים הינדים, הם עשו לי ויזה לשלושה חודשים ואח"כ חידשו לי את הויזה. הגעתי לישראל ע"מ
- 4 לעבוד אצלם. הם מתגוררים
- 5 ב-18.10.2000, עד לפני כיומיים. התלוננתי בקו לעובד, עכשיו אני ביפו, במקלט.
- 6 אני הייתי בהודו שלוש פעמים, הם שילמו לי את הכרטיסים. הם שילמו רק \$200 לכל החודש, אני ביקשתי
- 7 מהם לשלם יותר, הם לא שילמו לי יותר, ולא חופשות והם אווזים בדרכון שלי. שבעה ימים בשבוע אני
- 8 עבדתי שם, ללא חופשות, ללא כלום. פעם אחת בשנה אני נוסעת להודו, זו הפעם היחידה שאני מקבלת
- 9 חופש. עכשיו כבר שנתיים אני רוצה ללכת להודו, והם לא מאשרים לי, אני רציתי לנסוע להודו בדצמבר
- 10 2004 והם לא אישרו לי וגם ביולי האחרון, הם לא אישרו לי לנסוע. הם לא משלמים לי בשקלים, הם
- 11 משלמים לי פעם בשנה בכסף הודי \$2400, הם שולחים ישר להודו דרך ההורים שלהם והאח שלי חותם על
- 12 זה. הם לא משלמים לי כסף במשך השנה. לא כסף קטן, כלום. הדרכון שלי אתם עכשיו, עזבתי את הבית,
- 13 אבל הדרכון אתם.
- 14 ש. מתי הם לקחו את דרכונך?
- 15 ת. מהרגע שנכנסתי לישראל.
- 16 ש. מי לקח יאנו, האשה.
- 17 ש. ומה היה בעת שטסת להודו?
- 18 ת. יאנו נסעה איתי לשדה התעופה, כשהיא מחזיקה את הדרכון ומוסרת לי אותו רק בעת העלייה
- 19 למטוס, ומהודו, גישה בשם ג', אסף אותי משדה התעופה, ולקח לי את הדרכון עד שעזבתי חזרה, ואז
- 20 אותו תהליך, פריטישה לקחה אותי משדה התעופה ולקחה את הדרכון שלי.
- 21 ש. האם יאנו אמרה לך מדוע היא לוקחת לך את הדרכון?
- 22 ת. אני לא יודעת, אני ביקשתי את הדרכון שלי והיא אמרה לי שהיא לא רשאית למסור לי את הדרכון,
- 23 היא לא אמרה לי מדוע, אני גם ביקשתי כסף והיא סירבה.
- 24 ש. האם במהלך עבודתך, החזקת את דרכונך, למעט שהותך בהודו?
- 25 ת. אני אפילו לא החזקתי אפילו לא בהודו, במהלך כך החמש שנים. לא בהודו, הם גם החזיקו כל פעם 1000
- 26 \$ בעת שנסעתי להודו והחזירו לי בעת שהגעתי וזאת ע"מ שלא אברח, כעת הם מחזיקים משכורת של 10
- 27 חודשים, מספטמבר 2004.
- 28 ש. היכן דרכונך כעת?
- 29 ת. אני לא יודעת היכן הוא, רק שהוא בידיים שלהם, משפחה
- 30 ש. מה היה אורך שהותך בהודו?
- 31 ת. לפעמים 22 יום, לפעמים חודש.
- 32 ש. האם הם שילמו לך עבור הימים הללו?
- 33 ת. כרטיס, הם שילמו ומשכורת לחודש. החל מ 06:00 בבוקר עד 23:00 בלילה, אני עבדתי, אם יש מסיבות,
- 34 אז יש יותר עבודה.
- 35 ש. מה היה התפקיד שלך בבית?
- 36 ת. אני עשיתי ניקיון של כל הבית, בישול, גיהוץ, שטיפה, טיפולתי גם בילדים וגינון.



גיליון מס' 2

- 37 ש. כמה ילדים יש להם?
- 38 ת. שתי בנות, אחת בת 16 והשניה בת 12, האחת פ', ואחת ג'. אחת הולכת לבית ספר אמריקאי
- 39 בהרצליה והשניה הולכת ביפו לבית ספר בריטי.
- 40 ש. תתארי לי את הבית?
- 41 ת. יש ארבעה חדרי שינה, מטבח, הול ומרפסת.
- 42 ש. היכן את מתגוררת בבית?
- 43 ת. אין לי חדר משלי, יש מיטה בחדר אורחים, בלי אמבטיה או מטבח אישי, אין לי חדר משלי.
- 44 ש. האם את משתתפת בהוצאות הלינה?
- 45 ת. לא.
- 46 ש. איך הם מתייחסים אליך באופן כללי?
- 47 ת. הם מתייחסים מאוד רע, הם צועקים, הם לא מרשים לי לצאת החוצה, לא ללכת אפילו לכנסיה.
- 48 ש. האם יש ברשותך מפתח של הדירה?
- 49 ת. לא, אין לנו מפתח, יש לנו קוד של הדירה ויש לי את הקוד.
- 50 ש. דהיינו שאת יכולה לצאת מהדירה?
- 51 ת. כן. כשהם לא שם, כשהיא נמצאת היא, לא מרשה לי לצאת.
- 52 ש. האם ביקשת מ... לצאת, לדוגמא לקניות?
- 53 ת. אני ביקשתי כמה פעמים, לפעמים היא נותנת לי ללכת למול, לא רחוק, לפעמים היא לא מרשה לי.
- 54 ש. האם בשעות שבני הבית נמצאים מחוץ לבית, את יוצאת מהבית?
- 55 בלי לשאול אותה, היא לא מרשה לי, אם הם הולכים למסעדה, ואין מה לעשות, אש אני יוצאת.
- 56 ש. האם הבית נעול או פתוח כך שאת יכולה לצאת, בעת שבני הבית לא נמצאים?
- 57 ת. הבית לא נעול, אני רשאית לצאת לגינה, לא מחוץ לבניין.
- 58 ש. האם את יוצאת לעשות להם סידורים וקניות?
- 59 ת. לא היא הולכת בעצמה. לא רק כשהם בטיול, באמריקה, אז היא משאירה לי כסף, ואני הולכת לקנות
- 60 דברים.
- 61 ש. האם ביקשת מ... ללכת לכנסיה והיא סירבה במפורש?
- 62 ת. הם מעולם לא הרשתה לי, אלא אם כן היא שמה אותי ביפו בכנסיה, פעם בשנה בקריסמס, היא
- 63 מאפשרת לי, לא בימים אחרים, אלא אם הם בטיול.
- 64 ש. האם המשפחה עשתה עמן חוזה בשפתך?
- 65 ת. לא, לא בשפתי ולא באנגלית, אני לא חתמתי על שום דבר.
- 66 ש. האם היה חוזה בע"פ?
- 67 ת. לא.
- 68 ש. האם הגעת לעבוד אצל המשפחה ישירות או דרך חברה?
- 69 ת. ישירות, הכרתי אותם בהודו.
- 70 ש. מי עשה בעבורך את הויזה?
- 71 ת. הם, המעסיקים שלי, הוא צ'ס, עובד בבורסת היהלומים בר"ג, הוא עשה לי את הויזה.
- 72 ש. מתי הוא עשה לך את הויזה?
- 73 ת. אחרי שלושה חודשים שהגעת, (הנ"ל מציגה בפני העדה צילום של דרכונה ובה מופיעה ויזה מסוג ב 1,
- 74 תייר בעל רשיון לעבודה, רשאי לעבוד ללא הגבלה עד 2.9.05).
- 75 ש. האם ידוע לך היכן הדיוק צ'ס? עשה את הויזה?
- 76 ת. בר"ג, שם ליד הבורסה, יש שם צ'נג לעובדים זרים והיכן שעושים את הויזות.
- 77 ש. האם היית אתו בעת שחידש לך את הויזות?
- 78 ת. לא, אני מעולם לא הלכתי אתו, הוא עשה את זה בעצמו.
- 79 ש. האם הוא הראה לך כל פעם שהוא חידש את הויזות?
- 80 ת. לא, הוא מעולם לא הראה לי, הוא מעולם לא ביקש ממני.
- 81 ש. האם נאלצת לשלם, או ראית קבלה על תשלום עבור הויזות?
- 82 ת. לא, אני לא שילמתי כלום, לא ראיתי שום פתק.
- 83 ש. האם חידשת דרכון בעת שהותך בישראל?
- 84 ת. לא.
- 85 ש. האם ידוע לך מה המשמעות של הויזה שנמצאת בדרכונך?
- 86 ת. לא, אני לא יודעת, זה מאפשר לעבוד, זה מה שכתוב, הם לא אמרו לי כלום.
- 87 ש. היכן עובדת האישה?
- 88 ת. היא לא עובדת.
- 89 ש. ציינת בעדותך כי היחס של המשפחה אליך גרוע, למה התכוונת במילים אלו?



גיליון מס' 3

- 90 ת. אם אני רוצה משהו, הם לא נותנים לי, הם לא מאפשרים לי לנסוע להודו, יש לי ילדה בת 9 שבוכה כל העת. הם אומרים שזה כבר הרבה כסף כרטיס. יש הרבה עבודה.
- 91 ש. האם יש לך מנוחה במהלך היום?
- 92 ת. לא. 23:00 בלילה זה שעת סיום. ביום שבת אני ישנה כשעה, כי לפעמים הם לא שם. לא באמצע השבוע.
- 93 ש. את עובדת גם בשישי שבת?
- 94 ת. כן, אותם שעות.
- 95 ש. האם ביקשת חופש בשישי שבת?
- 96 ת. ביקשתי, הם לא נתנו לי.
- 97 ש. מדו ברכת מהבית?
- 98 ת. כי היה לי קשה מאוד בעבודה, אני מעולם לא אהבתי את העבודה, אני לא רציתי לעבוד עבורם. הם גם לא מאפשרים לי לנסוע להודו, זה גם.
- 99 ש. אם את לא אוהבת את העבודה שם, מדוע עבדת שם מלכתחילה וכן מדוע נשארת שם במשך כחמש שנים?
- 02 ת. אני יודעת אבל זה קשה בשבילי, אני צריכה כסף, ודבר שני שהם מחזיקים את הדרכון שלי וכסף שלי.
- 03 ש. האם ביקשת מהם לעזוב?
- 04 ת. רציתי לעזוב, לפני שנתיים, כי הם לא משלמים לי, הם הבטיחו להעלות את המשכורת שלי, אבל הם לא עשו את זה, הם העלו לי ב 50 שקל בארבע שנים.
- 05 ש. אבל הם לא הכרחו אותך להישאר בארץ, במידה ואת בכל זאת רצית לעזוב?
- 06 ת. הם כן, הם אמרו לי שאני חייבת להישאר עד שהיזה תיגמר, גם אם אני אתלונן במשטרה ואלך לשגרירות, אני חייבת להמשיך לעבוד אצלם. גם האישה וגם הגבר. ההורים שלהם מהודו, הגיעו לישראל,
- 07 אז יש הרבה עבודה, ניקיון, בישולים, אז היא לא רצתה שאחזור להודו.
- 08 ש. מדוע החלטת לעזוב דווקא לפני יומיים, האם היה אירוע חריג?
- 09 ת. לא דווקא בגלל סיבה מיוחדת, אני לא ראיתי את הבת שלי כבר שנתיים וגם אישה שעבדתי אצלה לפני שהגעתי לישראל, רוצה לסדר לי עבודה בארץ אחרת.
- 10 ש. מדוע ברכת למקלט?
- 11 ת. אין לי חברים בישראל.
- 12 ש. האם פחדת מתגובה של המשפחה?
- 13 ת. אני מפחדת מצעקות, במחשבה שלי אם אני יעזוב, הם יתלוננו לשגרירות ולמשטרה.
- 14 ש. האם המשפחה עצמה איימה עליך שהם יעשו את זה או שהם יעשו לך משהו אישי באם תעזבי אותם?
- 15 ת. לא, הם לא אמרו לי כלום.
- 16 ש. האם יצרת עמם קשר מאז שעזבת אותם?
- 17 ת. מאז שעזבתי את הבית, לא יצרתי עמם קשר.
- 18 ש. האם משהו מבני המשפחה, השתמש כנגדך בכוח פיזי?
- 19 ת. לא.
- 20 ש. האם מישהו מבני המשפחה מנע ממך פיזית, לצאת מהבית?
- 21 ת. לא.
- 22 ש. האם המשפחה עשתה בעבורך ביטוח לאומי ורפואי?
- 23 ת. יש לי ביטוח רפואי, אבל אין לי כרטיס, הוא אתם, "לאומית".
- 24 ש. האם הם נותנים לך כסף מזומן?
- 25 ת. לא, לא בישראל.
- 26 ש. אז ממה את חיה?
- 27 ת. בקריסמס 2004, הם נתנו לי 200 ₪ מתנה, אני לא קונה בגדים, אין לי כסף, אם אני צריכה שמפו לדוגמא, היא קונה לי.
- 28 ש. מה המעמד שלהם בארץ?
- 29 ת. הם מתעסקים ביהלומים, אין להם בית משלהם, יש להם בית מושכר.
- 30 ש. מה הטלפונים של כל בני המשפחה?
- 31 ת. הטלפון בבית, הטלפון של ³³⁰, והטלפון של ^{כאן}.
- 32 ש. האם יש לך אישור בכתב על גובה המשכורת שהם משלמים לך?
- 33 ת. לא.
- 34 ש. מתי הם חוזרים הביתה?
- 35 ת. הוא יוצא ב 10:00 בבוקר וחוזר ב 19:00 ולפעמים ב 21:00, היא תמיד בבית.
- 36 ש. האם את מוכנה לעשות עימות עם המשפחה, במידה ויהיה מורך בכך?
- 37 ת. כן, אני מסכימה.
- 38 ש. יש לך מה להוסיף?
- 39



גיליון מס' 4

44 | אין לי את הדרכון.
 45 | זוהי הודעתי שהוקראה בפני ותורגמה מהשפה העברית וההפך ע"י החוקרת שפרטיה רשומים לעיל"
 46 | ואושרה כנכונה בחתימת יד. כמו כן, העדות הוקלטה, מאחר ונגבתה בשפה האנגלית.
 47 | בתום קריאת העדות, החוקרת מתקנת כי בשורה 5 מדובר במוקד סיוע לעובדים זרים ולא בקן לעובד.
 48 | חתימת גובה ההודעה חתימת מוסר ההודעה :

נא' א. א. א.